



**Sekali lagi tentang la-hirnja NAN SING.**

Kendatipoen penoelis soeda ta oe dan mengerti bahoea antara Tionghoa dan Indonesia itoe ada badan terpisah, aken te tapi djikaloe bangsa jang terseboet doeloan itoe ada menda-pet soeatoe keoentoengan. boeat mana tida bisa tida kita Indonesiers teroet mengoetjap sjoekoer alchamdoelilah atas keberoentoengan itoe, sambil memoedji, moedahan moedahan hal jang mengirangken hati itoe bisa berdjalan lang soeng tida koerang soeatoe apa.

Kerna keberoentoengan mana, tida sadja mereka jang merasaken, poen kita Indonesier toer djoega mendahar, di da lem sembarang wektue jang penting kita boleh dengan leloesa menggoenaken keberoentoengan itoe, sehingga di dalam ambil bagian dengan siapa ampir tida ber beda dengan mereka jang berhak.

Terseboet di atas, gampang ekali orang mentjari boekti-boek jang tida djae, seperti halnja alem oeroesan pers.

Sekalipoen kita Indonesier soedah bisa di kata toer djoega merameken tentang berbagi-bagi kemadjoean, baik dalam oeroesan politik, maepoen soeial dan economie, aken tetapi dalam falsafah oeroesan pers masi banyak ketjiwa dan terbelakang, sehingga tiap-tiap ada kepenti-ngan boeka soera jang perloe di ketahoein dan di denger go-longan laen, terpaksa banyak jang di moeatken dalam courant Tionghoa.

Hal mana toean Soedarjo Tjo krowisworo dalam Nan Sing lembar pertjontohan pertama soe da mengemoekaken ketrangan jang ampir semoea pers Tionghoa rata-rata mendjadi djoega pembela kita bangsa Indonesia, dan boeat mana boleh orang ambil boekti apa jang Keng Po, dan Sin Po, enz. kerdja-ken saben hari, di sitoe nanti orang bisa mendapat satoe ken-jatahan jang bikin tida ragoe-ragoe poela boeat menentoeken didalem membela kepentingan kita (bangsa Indonesia) soerat kabar Tionghoa tida ada bedanja dengan soerat kabar kita Indonesia toelan.

Sampe di sini penoelis laoe teringet boenjinja peri bahasa Inggris jang dalam bahasa Indonesia koerang lebi sebagai berikoet:

Barat tinggal harat, Timoer tinggal Timoer, selamanja kedoea pihak itoe tida bisa ketemoe.

Maksoed peri bahasa itoe sedjaoeh artian saja, tida bisa lebi dan koerang dari pada soeatoe loekisan jang kasi pengoedjoe kan pada kita bahoea keada'an kita manoesia hidoep di doenia ini bisa terbagi atas kedoea bagian jang masing-masing go-longan itoe haroes menegoehken persatoeanja, ialah bagian Barat (Europa) dan bagian Timoer (Asia) jang kepentingan antara kedoea benoea itoe sanget berlawanan.

Barat selaloe tjari daja-oepaja dengan tjara bagi mana itoe negri-negri Industrie bisa mengoet-ken benteng imperialismenja di negri Timoer, dan daja oepaja mana sekarang soeda di koetken dalam persatoean jang di namain Volkenbond.

Itoe volkenbond menoeoet kata jang tersiar dalam soerat soerat kabar ada kandoeng maksoed jang sesoeroep dengan arti dari nama itoe, ialah per-damian-doenia atawa maoe atoe doenia ini djangan sampe timboel perselisihan antara negri satoe dan laen sebagai perang doenia pada antara taohan 14-18, jang mana boeahnja tida laen me-laenken tjoe ma membasmis peri penghidoepan kita orang seloe-roeh doenia.

Aken tetapi djikaloe di fikir dengan fikir jang sedikit waras, orang laoe tida was-was lagi, bahoea hal mana tjama boeat mengaboet mata Rahajat Timoer sadja, soepaja djangan hilang kepertjajaanja, bahoea apa jang selaloe di perboeat itoe hanja aken menentoeken kita Rahajat Asia boeat madjoe teroes kemoeka, agar kita bisa mendjadi bangsa jang ontwikkel.

Dengen politik jang seroepa itoe, besar betoel pengharepan marika boeat bisa membikin tegoeh marika poenja benteng imperialismenja di seloe-roeh Asia itoe jang dalam tempo sekarang soedah kelihatan zwak (lemah).

Maka dari pada itoe, kita laoe ada timboel soeatoe conclusie baroe, jang kasi ketetapan bahoea berdirinja Volkenbond itoe boe kan boeat mengatoer doenia ini

mendjadi damei, aken tetapi hanja meloeloe boeat mentjari djalan tjara bagaimana marika bisa menegoehken kolonisatienja dalam negri negri Asia jang roepa roepanja sekarang soedah kelihatan mengontjangan seloeroe Europa itoe.

Sekarang negri negri Europa soedah bersatue dan bersarikat satoe sama laen, apatah kita orang orang Timoer misi aken bermoe soehan lagi? Kita haroes pegang tegoeh kepada kejakinan kita jang sekarang soedah mendjadi sijn boelnja semoea pergerakan, bahoea: bersatue kita tegoeh, ber tjere kita djatoeh.

Berhoebeng dengan penting njia kita Indonesir dalam masa ini bergaboengan dengan bangsa Tionghoa, dan melenjakken rasa perselisihan, maka kita rasa pen tinglah djikaloe lahirnja Nan Sing itoe kita trima dengan ke doea belah tangan terboeka, dan kita membantoe baik mendjadi lengganan, maepoen dalam mem bantoe isinja, agar Nan Sing bisa hidoep soeboer, jang mana tentoenja aken tida sedikit arti njia bagi bangsa kita, kerna Nan Sing dapetlah mendjadi peran taran tali kita menegoehken per soedaraan antara Tionghoa dan Indonesiers! Moedah-moedahan!

RAWAN.

**KOTA.**

**Samboetan lahirnja "Nan Sing".**

Di bawah ini kita koetib toe lisannja bebrapa collega's tentang lahirnja "Nan Sing".

Keng Po toelis: Ini hari kita trima nomer per tama dari dagblad Nan Sing jang diterbitken di Semarang di bawah pimpinan toean Oei Kie Hok. Boeat pertama romannja itoe soerat kabar ada tjoe koep baik. Biarlah itoe soedara moeda bisa idoep dengan kasoeboeran!

Perniagaan toelis: Zonder banjak persediaan, dan dengan diam diam sadja, moelai tanggal 18 Maart di Semarang telah diterbitken satoe soerat kabar baroe, ialah: Nan Sing, dibawah pimpinannja toean Oei Kie Hok, sebagai Directeur-Hoofd redacteur.

Nan Sing berarti Soe ara dari Selatan, jaitoe Indonesia. Menoeoet toean Soedarjo Tjo-krowisworo jang toelis satoe "sam boetan dari fihak Indonesier", itoe soerat kabar baroe atas pem bilangannja toean O.K.H. sendiri aken dipimpin kadjoeroesan, ka-mana bangsa Indonesier toedjoe ken gerak langkahnja, jaitoe ka kamerdikahan di kamooedian hari.

Kita samboet ini soedara paling moeda di doenia pers kita dengan goembira dan pertjaja, bahoea ia aken djoega berkerdja goena baeknja siahwee kita.

Swara Publik toelis: Dengan menghatoei slamet dateng, ini hari ada mengoendjoengi pada kita Nan Sing jang baroe terlahir, jaitoe No. 1. Kemaren-doeloe kita soedah toelis prihal ini soedara-moeda, dan dari sebab apa jang kita telah wartaken lebih doeloe itoe semoea ada bener, maka sekarang boeat kita melingken tinggal sadja menerangkan bagaimana adanja soedara moeda itoe.

Redactie dari itoe courant selannja toean Oei Kie Hok, djoega ada terdiri dari toean Soedarjo Tjokrowisworo.

Kabar jang termoeat dalam courant itoe menandakan activiteit dari redactie, sedeng advertentie poen ada dimoeat tjoe koep disitoe, jaitoe sabagitoe djae bagi satoe soerat-kabar jang baroe moela.

Letter-letternja maskipoen boe kan baroe, tetapi ia toch masi ada baik sekali dan sama-sekali tida mengganggoe pada mata, dan kaloe diliat keadaanja cou rant itoe, kita ada harepan besar jang Nan Sing sigra nanti doe doek berdamping sama ia poenja soedara-soedara jang lebih toea.

Dalem ia poenja artikel jang beralamat: "Lahirnja Nan Sing," toean Oei Kie Hok di-recteur-hoofdredacteur dari itoe courant dengan perkataan-perka-an jang amat sederhana menoe toerken segala lantaran jang dja di sebab maka ia terbitken itoe soerat kabar.

Itoe ada oetjapan oetjapan jang meresepeken hati, seob tidakah: Een voud is het kenmerk der waarheid? (kasaderhana-an ada mendjadi pertanda'an dari kadjoedjoeran).

**TOKO S. S. ALMENOAR**  
Kaoeman - Semarang - Telef. No. 17

**Sepadang dengan Malaise;**



Dengen a f 2.50 toean-toean bisa dapetken 1 pasang ini matjem sandaal jang netjis betoel-betoel. Terbikin dari koelit kalf betoel, jang oelot sekali kleur item dan Bruin, dengan dilapisi voering jang empok dan zool Australia jang soeda di kenal oleh antero pemakanja.

Toean tida ketjiwa boewat a f 2.50 dengan kita kasi garantie jang menjenengken

**TAMTOE TIDA GELO (MENESEL).**  
Prijscourant di kirim gratis pada siapa jang mintak.

Sekarang, marilah soedara, kita bekerdja bersama² dan bantoealah kita penoehken kewadajiban kewadibannja Ratoe Boemi jang tida bisa dibilang enteng.

Sakeanlah soearanja tiga collega di atas, boeat jang mana dengan sapatah kata disini kita oetjapkan: Trima kasih!

Kita nanti tjoba berkerdja boeat tida bikin ketjiwanja samboetan jang manis dari collega collega itoe.

**Openbare Vergadering Jong-Java.**

Nanti hari Minggoe tanggal 6 April jang akan dateng, perkoem poelan terseboet di atas aken boe ka open bare vergadering dalam ini kota, bertempat di Luna The ater. Jang akan di remboek, ialah berat mengesahkan berdirinja (melantiken) Indonesia-Moeda tjabang Semarang.

- Lebih djaeoh agenda menje boetken sebagai berikoet.
- 1 Pemboeka.
  - 2 Pridato Komisi Besar Indonesia-Moeda dari Jacatra.
  - 3 Menerimaan pertjanaan dan oetjapan tamoe.
  - 4 Melantiken Pedoman Indonesia-Moeda Semarang.
  - 5 Menrima anggota baroe.

**Prempean minggat.**

Kemaren di waktue ampir terang tanah, satoe prampoean Indonesier nama R. anaknja salah satoe pendoeoek Boom lama telah melarikan diri dari roemah orang toeanja. Bermoela orang tida doega kaloe R. minggat, tapi koetika S. jang ada djadi tetang sanja kasih toe, bahoea pada sekira djam 4 pagi ia telah berpasapan dengan R. siapa ada bawo boengkoesan jang terisi barang pakean, orang baroe mengarti jang R. soedah merat.

Lebih djaeoh kita denger kabar, bahoea pada Saptoe malam R. telah diadjar oleh iboenja dan boleh djadi lantaran ini, maka dengan diam diam ia telah ambil poetoesan soedat maboer, toelis djoeroe kabar kita.

**Alg. Vergadering Polikliniek Tionghoa.**

Kemaren djam 10 pagi dalam gedong Hwa Yoe Hwee Kwan di Plampitan soedah diadaken satoe algemeene vergadering dari Polikliniek Tionghoa. Vergadering jang dipimpin oleh toean Tan Kong Tam ada dikondjoengi oleh kira kira 30 orang, se bagian besar wakil wakil dari berbagi bagi perkoempoelan Tionghoa di ini kota, ialah Hwa Ing Tionghoa, Kong Tik Soe, Chung Hwa Hui, Union, Kung Hwa Hui, Djien Gie Lee Tie Sien, Indo Tionghoa, Hoo Hap, Hua Chiao Tsing Nien Hui dan Kasier Hwee Yoe.

Toean Pwa Khai Hien batja ken verslag dari itoe Polikliniek. Toean Siau Lip Siang bikin perbandingan antara polikliniek Mardi Waloejo dan Polikliniek Tionghoa. Sprcker ingin P. T. djalanken atoran sebagai M.W. soepaja dengan begitoe pengasilan dari P. T. bisa bertambah dan keada'an finansiennja djadi koeat.

Spreker terangkan bahajanja kakliroean mengasih obat, ini spreker bisa tjertaken dari ia poenja pengalaman sebagai assistent-apotheker.

Toean Tan Kong Tam kasih toe, P.T. memang ada niatan boeat djalanken atoran sebagai M.W., tapi sekarang belon bisa, sebab moesti harepenk toendjangan dari siapa? Tida begitoe sama M.W. jang dapetken toen-

djangan tetep saben boelan dari toko-toko dan peroesahan-peroesahan besar.

Dr. Ngamndani kasih katerangan tentang pembagian dan pengasihan obat-obat.

Toean Pwa Khai Hien bilang, P.T. koerang pimpinan dari orang-orang jang berpengareoh.

P.T. tjoe ma dapet toendjangan dari doea deskundigen, ialah dr. Ngamndani dan dr. Permadi.

Toean Siau Lip Siang tjaja, kaloe bangsa kita bisa kasih garantie boeat Pasar Malem sampe poeloehan riboe roepia banjaknja, kenapa tida bisa briken toendjangan boeat satoe polikliniek?

Toean Goei Ing Djem peringetken, aken orang djangan salah mengerti sama pembriaran narantie Pasar Malem. Kira-kira lima taon berselang Hwa Ing Tionghoa dan Tionghoa Hwee Kwan Semarang kakeoerangan oeng, di sitoe laoe digeraken itoe Pasar Malem. Djadi itoe P.M. soeda di adaken doeloanja perloe boeat toendjangan onderwijs kita. Djadi orang djangan bilang jang itoe oeng garantie dikaloearken perloe boeat plesir. Achirnja toean Goei voorstel boeat minta pada pendoeoek di Semarang, agar Polikliniek Tionghoa bisa dikasih satoe kienteng boeat dipake dja di gedong Polikliniek.

Toean Tan kong Tam menarangkan itoe pendirian gedong P. T. di sebla kienteng Tajik Kak Sie tida djadi didiriken sebab Tjia Lam Tjajik bikin keberatan. Toean Goei Ing Djem tida mengerti, bagaimana lantaran satoe vereening sadja maka bisa batalken itoe pembikinan.

Toean Lie Ping An njatakan, segala apa jang djadi poko ada doeit. Spreker moefakat sama pendapatannja toean Goei Ing Djem boeat minta toean Goei oendjoeken bagaimana djalannja. Achirnja toean Lie tarik conclu sie, bahoea kaem hartawan ha roes kasih tjonto doeloe, sebab kaem miskin tida bisa berboeat apa apa.

Toean Ing Bok oendjoeken, kaloe kienteng she Liem atawa sche Tam jang diminta, tentoe kaem Liem atawa Tam tida maoe kasih.

Toean Goei Ing Djim briken katerangan, jang ia maksoedken boekan kienteng chge Liem atawa sche Tam. dan djoega boe kan kienteng Tajik Kak Sie, jang djadi pokonja igama Boedha, ia maksoedken itoe kienteng-kienteng terdapat di Gang Pinggir. Tjap Kau King, Gang Baroe. Kampoeng Melajoe. dll.

Ini oeroesan telah mengoendang debat jang rame, dan mengambil tempo lama sekali. Sa soedanja dibikin poengoetan soe ara, vergadering ambil poetoesan boeat bitjaraken soeal minta kienteng itoe dalem satoe algemeene vergadering Kok Sia Hwee jang nanti bakal diadaken lagi.

Lebih doeloe dari itoe balans dari winst en verlies-rekening (oentoeng dan roeginja P. T.) telah ditrima baek.

Djam satengah satoe itoe vergadering baroe boear.

**Oepatjara koebornja Twakoo Tan Bian Hwie.**

Satoe dari antaranja oepatjara pengoeboeran jang rame dan loear biasa terdjadi kemaren pagi, waktue djinasatnja toean Tan Bian Hwie, president dari Vereening Indo Tionghoa dan vice-president dari Sam Ban Hien di sini dikoeboer. Kemaren pagi di sepan djang pinggir djalan di

Bangkong sampe di Djomblang soeda padet sama orang-orang dari segala bangsa, jang kepingin saksiken itoe oepatjara pengoeboeran. Dokar-dokar, taxi-taxi dan stoomtram dapet hasil jang bagoes sekali.

Di roema kematian kita dapet nampak toean Tan Sing Hwie twa koo dari Vereening Gie Hoo di Soerabaja, kapitein Kwik Tjin Goan di Solo, toean Tan Gien Han dari Cheribon, wakil-wakil dari Hong Gie Soen di Pemalang, wakil-wakil dari Sam Ban Hien di Magelang, Wiradesa, Kedoeng woeni, Pekalongan, Ambarawa dan bebrapa tempat laen lagi, banjak wakil dari wakil dari Poen Sing Hwee tjabang Tajoe, Pati, Koedoes, Rembang, Lasem, Sala tiga, Ambarawa, Poerwodadi, dan Weleri, ini belon diseboetken namanja orang-orang ternama di ini kota. Menoeoet taksiran lebih dari 2000 orang jang soeda toer-toer sangseng.

Seperti kita hari Saptoe telah kabarken, betoel djoega kemaren ada toeretoet dalem itoe oepatjara pengoeboeran doea tandak dan satoe zangeres (Herlaut) dari Solo, doea zangeres dan satoe tandak dari Semarang. Satoe prangkat gamelan dipikoel dibla kangnja itoe tandak-tandak jang di sepan djang dalam bikin sindenan, dan satoe koempoelan strijkorkest dari leden Verg. Indo Tionghoa kasih denger lagoe-lagoe kronjong dengan dibarengin soera njanjian oleh itoe tiga prempoean toekang njanji.

Lebih djaeoh dalem itoe oepatjara ada dipikoel banjak llian dan kran-kran boengah dari berbagi-bagi perkoempoelan dan sobat kenalannja almarhoem toean Tan.

Di roemah dibikin Kie-Be oleh bestuur Vereening Indo Tionghoa, dimana ada dioetjapkan perkataan-perkataan peringatn dari dirinja toean Tan sebagai berikoet:

"Twakoo Tan Bian Hwie di lahirken pada tanggal 9 September 1877, mininggal doenia pada tanggal 20 Maart djam 3 lohor.

Koetika hidoepnja ia djadi Voorzitter Indo Tionghoa, Vice Voorzitter Sam Ban Hien, Adviseur Hwa Joe Hwee Kwan, dan Lid - bestuur dari Hoofdbestuur Pasar Malem Semarang.

Diwaktue moeda, Twakoo Tan Bian Hwie terkenal sebagai satoe sportman dan pendekar koeda jang pande.

Brapa taon berselang, Twakoo Tan Bian Hwie djadi Twakoo Ind Tionghoa jang pertama, kamoe dian djant kat sebagai Djikoo Sam Ban Hien, dan bestuur lid laen laen perkoempoelan.

Dalem perkoempoelan Indo Tionghoa Twakoo Tan Bian Hwie ada banjak djae dan pa hala.

Dalem pengidoepan, Twakoo Tan Bian Hwie soeka berada di tempat jang rame dan bekerdja goena oemoem.

Twakoo, ini hari soedah ter pisah pada kita sekalian boeat selama lama, dan Twako balik poelang ka lain doenia, tapi di harep Twakoo poenja Koh masi soeka melindoeingi pada kita orang sebagai koetika Twako masi ber ada didoenia rame.

Ini hari, diwaktue kita atoe poenja lajon dibawa ka tempat koeboran dengan dilakoeken oepatjara, dan banjak dateng penganter, teroetama Tay piaw dari berbagi bagi tempat, harep Twakoo dapet toe.

Toean toean dan Njonja Njonja, sedikit perkataan kita peringetin, Twakoo Tan Bian Hwie sebagai pemimpin ada bergoena bagi siahwee, dan sebagai manoe sia bergoena bagi orang banjak.

Sahabis Kie Beti mati diangkak ka atas kreta mati (auto katja) dan sasoeahnja dipotret itoe oepatjara moelai bergerak djalan.

Banjak sekali orang jang teroes menganter sampe di tempat koeboran. Waktue peti mati soedah dikasih masoek dalem lobang koeboran, disitoe antara leen-laen telah angkat bitjara wakil Sam Ban Hien, wakil Hong Gie Soen Pemalang, wakil Hoo Hap, dan satoe toean lagi jang kita tida taoe ada mewakilin perkoempoelan apa.

Toean Pang Khoe Lim telah bales angkat bitjara atas namanja Vereening Indo Tionghoa dan atas namanja familie Tan.

Sampe djaeoh siang baroe itoe oepatjara pengoeboeran berachir dengan slamet.

**Mati Mendadak.**

Di Broemboengan ada saorang telaki djoel tjaoe soedah mati mendadak.

**Peringatn 72 pendekar negri.**

Saptoe malam j. l. dalam gedong Kuo Min Tang di Gang Tengah soedah diadaken oepatjara peringatn dari itoe 72 pendekar negri, dimana ada bebrapa sprekers soedah angkat bitjara boeat peringatn djae djasanja itoe 72 pendekar.

**Medalles J. M. C.**

Medaille chauffeur dari Java Motor Club boeat bekerdja setia dalem tempo lama aken dibriken pada Atmo, jang telah bekerdja 10 taon pada firma Harm sen en Verwey, pada Atmo lagi jang soeda bekerdja 10 taon pada N. V. Intern. Credit en Handelsvereniging "Rotterdam" dan pada Pawiroredjo, chauffeurnja Gouverneur P. J. van Gulik, jang soeda bekerdja setia dalem tempo 15 taon lamanja.

**Ingin isep lisong.**

Kemaren doeloe malam dalem toko tjeroetoe Midden Java poenjanja toean Van Valkenburg soe da kemasoekan pentjoeri. Itoe maling tertjanta masoek dalem itoe toko lisong dengan bikin roesak slot dari palang pintoe besi.

Koetika jang eigenaar besoe knja pagi dateng di itoe toko, ia dapet taoe jang bebrapa peti tjeroetoe Cadena soedah linjap. Bo leh djadi itoe pentjoerian dilakoe ken oleh itoe orang djoega jang soedah bebrapa kali mentjoeri tjeroetoe. Terang sekali jang itoe maling dojan sekali lisong.

**Perdjameoan di roemah Burgemeester.**

Nanti pada hari Djoemahat djam 7 sore tanggal 4 April j. a. d. Burgemeester akan mengadaken perdjameoan sederhana ber tempat di roemahnja jang baroe, jaitoe di Bgm. Ir. de longh-plein di Tjandi dengan mengoendang bebrapa orang-orang jang terna ma dalem ini kota. Itoe perdjameoan bermaksoed mempersilah kan pada sekalian tetamo boeat melihat keadaanja roemah jang baroe djadi itoe.

**Djago V.C. aken loeaskan pengaroehnja.**

Sebagaimana kemaren soeda di kabarken di sini Mr. Fruin djempolan V. C. nanti tanggal 9 April jang akan dateng bakal bi kin lezing di Djokdjakarta.

Sekarang kita dapet kabar lagi jang itoe djago V. C. seabisnja dari Djokdjaka, aken pergi ke Semarang, djoega maoe bikin lezing tentang Algemeene politiek, ialah nanti hari tanggal 12 April dalam schouwburg.

**Balai Persatoean dan Soenda Ngoembara.**

Pada malam Minggoe 29-3-30 diclubhuis "Soenda Ngoembara" diadaken perdjameoan dari bestuur Soosvereening Balai Persatoean dan sedikit ledennja sebagai membales kedatangannja "S. Ng." ke clubhuis B.P. di Petellan ketika bebrapa boelan jang telah laloe.

Dari poekoel 8 sampe poekoel 2 tengah malam ramelah di clubhuis "S. Ng." Kedoea perkoempoelan terseboet bertjam poer gael seperti satoe perkoem poelan sadja. Kelihatannja akoer sekali dan soegoehannja poeh boleh djoega. Orang-orang sama bermaen bola (biljarten), ada djoega jang bermaen dam dan tjatoer.

Kelihatann bahwa biljarters dari "Soenda Ngoembara" ada lebih pande dari B.P. jang berdirinja ada lebih moeda dari "S. Ng." Dari itoe prijs-prijnsnja djoega terdapat oleh "S. Ng."

Kita denger bahwa clubhuisnja kedoea perkoempoelan itoe pada masa ini sedikit sekali dikoe djoengi oleh ledennja. Entah apa tlah sebabnja. Apakah sebab ini haroes ditjari di perdoedjan? alias dom...? dan oleh karena di clubhuis clubhuis itoe tiada diadaken dom...? Kaloe betoel itoe sebab sebabnja sajang sekali. Permainan bola, schaak enz. toch ada lebih bagoes dari lain lain kesenangan, lebih lebih dari pada dom, jang boleh djadi mendjatohken orang.

Maraplah ledennja mengerti, djangan sampe clubhuis clubhuis itoe hambroek, sebab tida dikoe djoengi leden.

Nanti hari Minggoe tanggal 6 April Soenda Ngoembara akan berkoempoel di clubhuisnja, B. dagan; memilih bestuur baroe dan kasih verslag 1929, begitoe orang kabarken pada kita.

## KOEPASAN.

### Soemanget kodok.

Menghargai kepada djas orang yang menjadi pembela oem itoe memang soedah lebi dari pada patoet, kerna tjoe ma perboeatan jang seroe pa itoe saaja jang oleh doenia di pan deng moelia, dan nama siapa penting tertjatej dalem riwayat, sebab orang itoe ternjata bahoea bangsawan boedi jang segala tenaga ja bisa mengikoet ke maean rochnja.

Aken tetapi djikaloe tjara jang di ambilnja mengerdjaken tjita-tjitanja jang di anggep sebagai plicht atau koadjiban jang ter tentoe itoe dengan ambildjalan jang setjara biasa jang di lakoe ken oleh orang-orang jang bertabi at djembel soeka poe koel semboenji tangan, terlebih lagi kaloe ia berboeat be gitoe dengan di maksoedken bikin pitnahan soepaja laen pihak jang tida beroeroesan soeatoe apa bi sa tertoeoeh lakoe ken itoe perboeatan, dan dengan taktiek jang seroe pa itoe si perboeat bisa indarken dirinja dari pada penang goeng risico, orang jang seroe pa itoe boekan tempatnja djikaloe di beri kehormatan jang setjoe koep, ketjoeali haroes di perla koeken jang sebaliknja, kerna ia itoelah matjem orang jang ber soemange KODOK.

Baroe-baroe ini penoelis de nagan-kabar, bahoea di kantoer Gouverneur Djokdja telah da teng sepoetjoe soerat anonim jang di bawah penoetoe pnja ada di tanda tangani oleh si penoelis nja jang mengakoek bernama Irawan, jang mana nama itoe telah terkenal dalem kalangan jurnalis tiek sebagai pembantoe S.T. jang setija. Maksoed soerat anonim jang mengawoeng pitnahan itoe adalah mengadoeken hal perboe atannja salah-seorang peng gawe desa daerah Onderdistrik Toeloeng (Bantool) jang tida senoeneh.

Di sini boekan maksoed penoe lis maoe tjari taoe tida atawa betoelnja apa jang di maksoedken dalem soerat itoe. Tjoema maoe taoe apatah betoel ada kedja dian jang seroe pa itoe?

Djikaloe ada betoel, itoe ada soeatoe hal jang patoet dapat perhatian dari jang wadjib boeat selidikin siapa orang jang ber soemanget kodok itoe soepaja tida bisa terbebas dari pada wet poenja djaringan. Sebab orang jang seroe pa itoe lebih dari pada boeaja darat berbahajanja bagi keamanan oemoem. Boekan tah orang orang soedah sama mengakoekin bahwa kekoetaan akal boedi lebih berlipat ganda dari pada kekoetaan tenaga?

Dalem djaman sekarang banjak orang jang tida berdosa moesti pikoel kesalahan, begitoe poen doeja sebaliknja, lantaran banjak orang jang ber soemanget kodok seperti jang soedah saja toetoe ken di atas.

Maka dari pada itoe harep jang berwadjab soeka perhatikan, Dan dari djaoeh kita mengirim soeatoe loncluse. menilik orang

jang di ambil namanja itoe dari orang jang sering pake nama itoe dalem S. T. jakinlah djikaloe orang jang bikin soerat itoe sa toe pendoeoek dari daerah Toeloeng jang berlangganan S. T. atawa jang sering mengi si stof dalem roengan auto ta brakan, enz: dalem itoe soerat kabar.

Toekang Koepas.

## SPORT

### Bereboet kampioenschap V. S. O.

Kemaren sore ditanah lapang Pitersthoofflaan soedah dibikin pertandingan antara Go Ahead dan Thor dari Pekalongan boeat mereboet gelaran kampioen V.S.O. Toean Noltynski pimpin itoe per tandingan. Kadoea fihak soedah toeroenken elftalnja jang paling tangoeh, ini bisa diliat dari opstelling di bawah:

Go Ahead.

Van Soest  
Altmann Bastiaans  
Hartung Jahn Sr. Thenu  
Schansman Wille Huyma  
Mintas Turpin.

O

Maliki Hasan Zen Ali Abdoelah  
Abdoel Agil Scharff  
Saleh Acmad  
Baktir.

Thor.

Itoe pertandingan dilakoe ken dengan seroe. sebab kadoea fihak memang bertimbangan ka koeatannja. Penjerangan dilakoe ken ganti berganti. Dalem per moelaan maen Go Ahead kali atan ada difihak lebih koeat. maskipoen begitoe boekan fihak nja jang bisa bikin goal lebih doeloe, banjak Thor. Blakangan baroe Go Ahead bisa robah stand djadi gelijk (1-1).

Kamoedian Thor bikin pengrebekan hebat, dan sebagai hasil adalah Van Soest dipaksa poeng oet bola kembali dari blakang djala. Sampe halftime stand ada 2-1 boeat Thor.

Di tengahnja maen toeroen oe djan jang deres doeja, tapi per tandingan tida dibrentiken kerna itoe. Tida lama lagi Thor tjitak lagi satoe goal, dan blakangan sekali sasoe danja dengan soeah pajah Go Ahead baroe bisa teboes lagi satoe kekalahannja, hing ga koetika pertandingan dibrenti ken stand mengoendjoeken 3-2 boeat kemenanganja Thor, dan be gitoelah Thor jang djadi kampioe n dari V. S. O. (Versig.)

Hua Chiao versus E. M. M.

Kemaren sore di lapangan Scor pion di Boegangan soedah diada ken pertandingan setjara friendly-game antara Hua Chiao Tsing Nien Hui versus E. M. M. jang berkesoedahan 5-1 boeat keme nangannja Hua Chiao. Menoeroet kabar elftal Hua Chiao jang ini kali lebi doeloe ditjoba maen de ngen E. M. M. jang bakal di bawaka ke Batavia nanti hari raja Paschen.

**"KAWIT" SALATIGA**  
BROOD & BESCHUIT BAKKERY

### Djoeal en Beli

masin toelis 2e Handsch  
Minta beli Underwood Portable model 4 Banks.  
Maoe djoeal 1 Remington kantoer model No. 11 pake 5 tabulators f 100.— contant bole djoeja bikin pembajaran gampang.

pada **Toko-Secundo**  
Bodjong 33.

### PHOTOGRAPHER .. KING SON ..

DEPOK 42 — SEMARANG

Trima segala matjem pakerdjaan PORTRET, harga melawan paker djaan bagoes dan tjepet.

120 BOLEH SAKSIKEN.

### MELINGKEN GRAMOFOON

**EDISON** bell, jang bisa bikin seneng toean sebab tida ada bandingannja.

DJAROEM EDISON-BELL KASI SOEARA PALING KRAS BOEAT SEGALA GRAMOFOON per blik f 0.75

Tjoba tanjak harganja boeat  
huurkoop en contant pada  
**Toko Secundo - Bodjong 33.**

**Awas. Awas.**  
PAKELAH SELAMANJA SEPATOE KLOEWARAN



**"DJEMPOL"**

Djoernatan 26 — Semrang.

Selama ada sedia sepatoe-sepatoe, slop-slop, sandal-sandal dan lain-lainnja sampe tjoe koep berpoeloech-poeloech model dan matjem, harga melawan.

Menoenggoe pesenan.

### DJAMOE KOEWAT TJAP GADJAH



Boleh dapet pada  
**TAN TJOEN TAT**  
SALATIGA.

Obat Anti-Njamoek  
**"TAY TJHWAN"**  
Oetamakan Kwaliteit

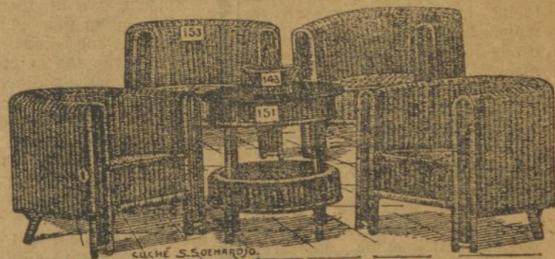


Djagalan

Semarang.

408.

### Berdiri moelai taoen 1907



— ROTAN MEUBELMAKER —  
**"ENG TJIANG SING"**  
Pandean 5 — Semarang

Berdjoeal segala matjem meubel dari rotan roepa model djoeja bisa bekleed, pelitoer, dan tjiet-tjet. Harga melawan. Toenggoe pesenan.

399

Pesenlah pakean pada:  
KLEERMAKER

**MOCH. ADHAM**  
Moe ka Station Centraal (S. J. S.) No. 25  
SEMARANG.

Boleh pesen badjoe dan Tjelana, atau kain-kain dari Palmbeach, Lena, Drill dan lain-lainnja.

\*\*

Pakerdjaan di tangoeng baik, potongan radjin, enak di pake, sedang harga melawan.

Menoenggoe pesenan dengan hormat.



## HWA YOE THEATER

Plampitan Semarang.

Ini malem dan malem berikoetnja

Pertoendjoekan besar Super Special Film  
kaloe aran Pittalluga

### MACISTE

SI-RAKSASA DARI PEGOENOENGAN

**Awas - awas!** Banjak perklaian!  
**Rame betoel!**

## DJAROEM ?

Tjap ANDJING merk „HISMASTERS VOICE“ jalah ada soeatoe Djempolan Djaroem, Djagalah Toean poenja plaat, sedia plaat jang di Njanjiken oleh Kampioen-kampioen di Mesir dan di Egijpte Gairo, bisa dapet beli pada

**FIRMA A. GAOS.**

**Pasar Djohar Telefoon 1302 Semarang.**

## LOTERIJ OEWANG BESAR

Eijken Stichting Batavia c. s.

Hoofdprijs f 150,000,—  
2<sup>e</sup> prijs f 100,000,—

Banjak lain-lain prijs.

Harga f 11.— per lot

Porto tambah f 0.35

Rembours f 0.75

Officieel trekkinglijst di kirim gratis.

Djangan ajal! Lekas pesen pada:

**LIE TJHIOE SWIE**  
SALATIGA  
Telef. No. 87

# FEUILLETON

Kaloe doewa bereboet satoe  
Oleh: Leng Hong Seng,  
Parakan.

2. "Oh, dada pepat . . . komba li kau lagi apaken itoe pladjaran lamé? Ja Allah, djikaloe kau se nantiasa digoda sama itoe gre tjokan, adalah dadakoe ampir sembarang saat tertindi oleh soe atoe hal; dan hal itoe djoestroe soeker diloeis dengan apa per katahan jang mampoe bilang . . ."  
Kata sampe disini, nona itoe laloe toendoekin kepala sedeng aer moekanja bersemoe merah. Ia merasa maloe sama apa jang baroesan soedah dioetjapken. Lantaran menjoeroengnja nafsue berdasar atas hati jang loeroes, ia loepa tlandjoer bitjara sampe terlaloe djaech.

Pamoeda kita melirik sambil mesem oeroeng. Kamoedian silah ken orang boeat doedoek seraja katanja dengan soera tida begi toe njata: "Nona, seande dada koe boleh dibela, soenggoeh akoe ingin oendjoek adanja gan djelan sedi jang terbenem dida sar ba . . . tin . . . koe . . . Itoe kasedihan ada beroepa lobang loeka amat heibat, ja heibat dan perinja dirasaken teroes sahing ga dipoengkasakan penghidoepan. Akoe tjoe ma bisa tjoe tji tanda loeka itoe dengan peresan aer mata. Oh, bagaimana sengsara orang jng katoesoek oleh panah nja . . . Eros!"

"O, Allah! Goesti . . . meratap itoe nona sembari tekep moeka. "Soenggoe akoe tida habis mengerti bagaimana Venus ada mampoenja itoe kekoasahan jang amat besar dan sering nimboelken gara-gara, hingga bikin banjak lelaki dan prampoean djadi kaleboe didasarnja laetan tjinta. Dus, sebagi boeah nja tida djarang bangkitken orang jang hidoep didjeman blakang poenja rasa sedi dan terharoe. Memang tida bisa di sangkal itoe perkatahan: salembar benang tjinta sanggoep mendjaring langit boemi, atawa tjoe koep boeat membikin doenia djadi terombang-ambing!"

"Hm, tida njana itoe perkatahan jang djitoe serta tandes telah terbit dari kau poenja moeloet jang manis! Apatah itoe ada effect dari pengalaman pa da waktoe blakangan ini, nona?"

Maski bitjara mana dioetjapken dengan ketawa setjara mengoda toeh tida oeroeng sagoeloeng warna merah soedah timboel di kadoea pipinja itoe orang jang tjantik. Ia sigra bertoendoek sembari plintir-plintir oedjoeng kebajanja bahna maloe. Itoe godahan ia rasaken lebih peri dari menjontoknja barang tadjem. Dengan diam-diam ia menjeboet namanja Allah jang tida kaliatan kenapa ia poenja kasoetjan, kasetihan tida bisa goegoerken hatinja itoe lelaki jang ia amat tjintaken. Tapi toeh ia maoe pertjaja, menemboesnja tjinta loeroes sanggoep bikin gowa batoe dan pintoe besi djadi terboeka. Ia tida koerang harepan boeat dapetken kamejanan paling blakang.

"Ach, lagi-lagi kau oengkat itoe impian tersesat jang soeda-soedah!" kata ia dengan toetoe-pin moekanja pake kadoea tangan jang haloes. "Soenggoe nka, bahoea semoea-moea akoe inggep seperti soedah mampoes dihari kemaren. Bener keadahan-koe laksana batoe inten telah kalepotan noda, seande itoe bisa diartiken bertjatjat; tapi, akoe poenja salembar hati ber-lengket soekma masi tetep bersi dan moeloes. Atawa kaloe boleh dioepamaken boenga, memang betoel akoe perna alamken seranggannya oedjan angin heibat; tapi itoe boenga dengan bangga ada itoe kaeoletan boeat bediri angkoeh zonder maoe toendoek. Oh, itoe boenga jang ampir lajoe masih tinggal soetji belon ada satoe tangan diidjinken bisa meraba . . . Menginget sekarang, menjamboeng ia sambil djoedjoeken sinar mata dimana ada menggenggem rasa tjinta tida berwates-badankoe tida beda raga kapiran di ini doenia ibarat oetan boenga tempajang, sedeng demikian "Bintang lzzah" jang tjoe ma satoe-satoenja dan akoe poedja siang hari malem, maski deket didepan mata tapi berarti ada amat djaoe . . . djaoe sekali. Inilah membikin antero hatikoe rasanja maoe antjoer! Maka, dengan menjeboet akoe poenja sia kahormatan, akoe harep, ja akoe moehoen, itoe dengan sagenepnja dijwa biarlah dikasiani . . ."  
Aken disamboeng.

# OBAT SORGA DOENIA

Kloearan Singapore.



Tida di indahkan pada si djantoeng ati, apa bila kita poenja tenaga koerang tjoe koep koekat, sebaliknya terpan-deng indeng djika kita bisa kasi tjoe koep kepoelasan lantaran moestadjabnja ini obat, begitoe djoega tida mem-bahajaken kewarasan badan dan djoega bisa menjegah me-noelarnja segala penjakit kotor (Syphilis).  
Atoeran pake, bila mana diwaktoenja aken digoenaken boleh gosok kita poenja bekakas 10 menit kemoedian baroe pertanding, 1 flesch 1,50 1 dozijn f 15.—

## MAOE DJOEGA BADAN MENDJADI KOEAT.

Ini obat teroetama goena boeat orang lelaki jang anggo-tanja gegindjel tida bekerdja betoel! Pelakian lemah, manik kering, toelang pinggang sakit kebanjakan piesir aer manik djadi koerang malem mengimpi lantas gampang keloearken manik deket prempoean lantas gampang keloearken aer moestika, pelakian tida bisa bergerak, sering-sering berasa maoe kentjing, kepala posing mata gelap. Orang jang baroe baik dari sakit, moeka poetjet dan koeroes, orang toea tida bisa dapet anak dan laen-laennja.

Betoel obat-obat boeat gegindjel ada banjak matjemnja, tapi sebetoenja djarang jang ada kemandjoeran.

Sinsche dari ini roemah obat ada pande sekali aken mengobati ini matjem penjakit, maka begitoe sekarang bikin ini obat, jang dinamaken KIANG SIEN TJONG JANG TJIP.

Ini obat soeda kerep kali di bikin pertjebahan ternjata adalah amat mandjoer sebab ini obat ada terbikin dari SOM DJIONG dan di tjampoer dengan obat-obatan jang aloes, ini obat tida membawa gas, orang tida oesah koeatir boeat minoem ini obat.

Bisa djoega bagi orang jang koerang koeat, teroes mi-noem ini obat dalem sedikit tempo, tentoe lantas djadi TJONG JANG bikin koeat gegindjel menambahkan manik dar. tamban darah, serta mengoatken gegindjel ada pokonja kesehatan orang toea bisa djadi moeda kombali.

1 Flesch f 3,— 1 dozijn f 30.—

### Hoofdagent:

Ban Hoo Tong	Pekiringan 28	Cheribon
Tjee Sioe Tong & Co.	Prapatan Patjinan	Bandoeng
Tiong Hwa Yok Kiok	Petjinan	Djocja
Tek An Tong	No. 113 Songgojoedan	Soerabaja
Sam Tjang Kongsie	Tjantikan No. 93	"
Tjong Hwa Kongsie	Tjantikan	"
R. Hambali S. &	"	Tegal

Pesenan boeat lain negri paling sedikit f 3.—

## V. & G. SIN TJIOE YOK PANG

06 Gang Waroeng 91 — SEMARANG.

# Tentang membeli Loterij f 150.000.— Dan . . . . .

Kaloe nasipnja soeda deket beroentoeng, orang troesa banjak pikirken, hoofdprijs nanti koendjoengin sendiri padanja.

Begitoe djoega sematjem obat, kaloe memang mandjoer dan moestadjap, tida per-loe kita memoedji moedji, pematja bisa boektiken sendiri bilah soedah tjobah obatnja.



Hoofdprijs boleh tida dapet!

Koewarasan tida boleh tida didjaga!

Soepaia pematja poenja koewarasan tida terganggu!

Inilah obat "Koewarasan Singa-  
api" bisa djadi pematja poenja gamman jang setia!

Ged. No. 19037

Kemandjoerannja, ini obat boeat toeloeng sakit peroet, sakit gigi, sakit kepala poesing, sakit bengkak, sakit bisoel, sakit linoe, sakit lantaran kena api, sakit ke-perang. Lebi djaoe preksa atoeran pake dalam boengkoesan.

Bisa dapet di antero Indonesia.

## oleh BIO GIAP HOO

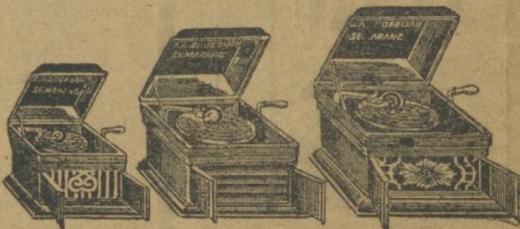
Pekodjan 107, Semarang.

# TANKAH KEE & Co.

Pekodjan No. 67 SEMARANG Telefoon No. 678

## Mintalah prijscourant bergambar di kirim gratis.

Persedia'an jang kliwat dari tjoe koep, dari segala roepa bekakas FIETS en GRAMOPHOON dan lain-lain, apa lagi dari perkara PLAAT-GRAMOPHOON sedia beriboe-riboe Lagoe di ini Doenia, dan segala bangsa, boeat mengiboerken hati jang goendah goelana pada sekalian Toean-toean dan Njonjah-njonjah, apa lagi persedia'an GRAMOPHOON ketjil dan besar, pake dan zonder tjorong, dan ada djoega jang lemari roepa-roepa model banjak sekali matjemnja, apa lagi saia harep pada Toean-toean, bawalah Toean-toean poenja keroesakan seperti GRAMOPHOON dan FIETS, sedia onderdeelenja keliwat dari tjoe koep. Apa lagi kalau poenja keroesakan LONTJENG ketjil dan besar, atawa HORLOGE roepa-roepa merk ketjil besar zak en tangan, saia kerdjaken sampe djadi koembali seperti baroe, dan saia tangoeng sampe baik. Apa lagi baroe sadja saia trima satoe PERTY GRAMOPHOON zonder tjorong, seperti gambar di bawah ini:



Gramophone zonder tjorong No. 1  
oekoeran pandjang lebar en tinggi

No. 5	43 x 43 x 32.	2 veer	harga f 50.—
" 6	43 x 43 x 32.	2 "	" " 55.—
" 7	43 x 43 x 32.	2 "	" " 60.—
" 10	43 x 43 x 32.	2 "	" " 65.—
" 11	55 x 50 x 39.	2 "	" " 75.—
" 12	55 x 50 x 39.	3 "	" " 95.—

Sedia 3-roepa kleur. Koening, Sawoo, Bruin.

Ini harga lain onkkos kirim.

Memoedjiken dengan hormat,

RIJWIEL, GRAMOPHOON, PLATENHANDEL EN  
REPARATIE ATELIER

## S. A. DHOEBIJAN

Pandean 19 Semarang Telf. No. 1370

202



## Spatoe bangkol prampoean

No. 18-20	Harga	f 0.80
" 21-22	"	" 0.90
" 23-24	"	" 1.05
" 25-26	"	" 1.20
" 27-28	"	" 1.30
" 29-30	"	" 1.40
" 31-32	"	" 1.45
" 33-34	"	" 1.55
" 35-36	"	" 1.65
" 37-38	"	" 1.70
" 39-40	"	" 1.80

## Masoekenlah Advertentie

dalem Dagblad „Nan Sing“

tentoe berhasil bagoes